

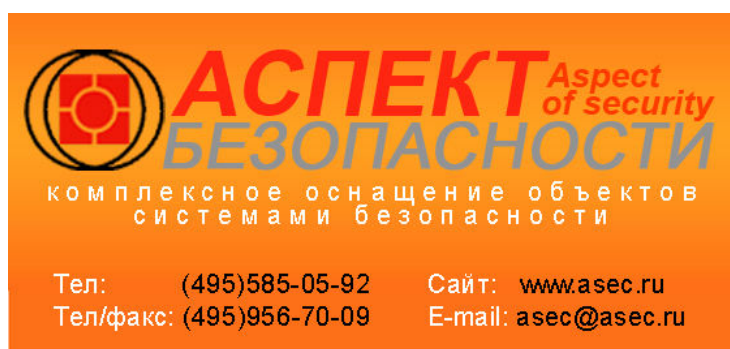
Внимание!

Преобразователь в электронном блоке управления и техническая брошюра имеют уникальный серийный номер. Не потеряйте их.



Металлодетектор Classic (CEIA, Италия)

Установка и техническое обслуживание



| Инструкции | Содержание |
|--|--|
| Внимание! | Инструкции 1 |
| Прежде чем приступить к работе, ознакомьтесь с настоящей инструкцией. | Гарантийные обязательства 1 |
| <ul style="list-style-type: none"> Внимательно прочтите эту брошюру, прежде чем установить металлодетектор и приступить к работе. Храните ее в безопасном месте. В процессе установки, используйте руководство в той последовательности, в которой оно написано. Компания CEIA не несет ответственности за повреждения, связанные с использованием прибора в целях, не предусмотренных настоящим руководством Стандарты безопасности могут быть заметно снижены, если: <ul style="list-style-type: none"> устройство выдает коды повреждений устройство работает неправильно устройство длительный период времени хранилось в неудовлетворительных условиях устройство подвергалось сильным деформациям при перевозке устройство вступало в контакт с жидкими веществами установка должна производиться квалифицированным персоналом. Размеры устройства даны, для того чтобы облегчить сборку и предотвратить возможные проблемы с установкой. Место установки должно быть в чистоте в течение всего процесса установки Место установки следует выбирать внимательно. Не допускайте размещения устройства в местах, которые подвергаются прямому воздействию солнечных лучей или нагревательных приборов. Кроме того, следует избегать мест, в которых на прибор воздействуют вибрации, пыль, влага, дождь, чрезмерно высокие и низкие температуры. Не применяйте чрезмерных усилий в процессе использования или установки прибора. Настоящее устройство содержит электрические и электронные компоненты и, поэтому, чувствительно к огню. Не проводите установку во взрывоопасной атмосфере или в контакте с легковоспламеняющимися предметами. В случае возгорания, не используйте воду и пену для тушения работающего прибора. После завершения установки, устройство должно быть надежно заземлено, для того чтобы предотвратить возможность поражения людей электрическим током. Для нормальной работы устройство не должно подвергаться вибрациям и перемещениям. Все соединительные кабели должны быть правильно подключены. Перед подключением устройства к электропитанию следует убедиться, что напряжение питания соответствует напряжению, на которое рассчитан прибор. Подключайте устройство к сети только после того как убедитесь в правильности подключения всех кабелей. Настоящий прибор должен быть подключен к сети через выключатель, либо какое либо другое устройство, позволяющее отключить питание. Не мойте устройство водой, моющими средствами и химическими веществами. Для чистки используйте слегка влажную мягкую тряпку. Перед ремонтом, чисткой или перемещением устройства, оно должно быть отключено от источников питания. Перед тем как обращаться в службу технической поддержки, внимательно прочтите раздел “Техническое обслуживание”. Обращайтесь в службу технической поддержки, если требуется помощь сотрудников CEIA. | Введение 2 Описание 2 Технические данные 3 Установка металлодетектора 4 Основные инструкции по настройке 4 Сборка 5 Механическая сборка 5 Сборка арки 5 Монтаж колонн к полу 5 Монтаж блока управления 5 Электромонтаж 5 Подключение электронного блока к антеннам 5 Подключение питания 5 Эксплуатация и настройка металлодетектора 6 Включение металлодетектора 6 Сообщения на дисплее 6 Программирование 7 Вход в режим программирования 7 Выполнение команд 7 Время ожидания 7 Описание команд 8 Установка нескольких металлодетекторов – синхронизация 8 Оптимизация параметров 9 Техническое обслуживание 10 Диагностика 10 Выявление неисправностей 10 Проблемы совместимости 11 Приложения 12 Таблица соответствия некоторых уровней безопасности значениям коэффициента чувствительности 12 Сертификат соответствия 13 Каталог запасных частей 14 |

Гарантийные обязательства

Гарантия на все металлодетекторы CEIA составляет 1 год с момента поставки с нашего завода в соответствии с нашими общими условиями поставки товаров, за исключением специальных условий.

Введение

Все возрастающее количество вооруженных инцидентов в общественных зданиях, таких как школы, гостиницы, развлекательные комплексы и административные учреждения, требует использования устройств, позволяющих эффективно и надежно обнаруживать огнестрельное оружие.

Компания CEIA, являющаяся одним из мировых лидеров в области производства металлодетекторов, представляет модель Classic, которая обладает всеми возможностями, позволяющими использовать ее в вышеуказанных областях. Модель Classic соответствует всем международным стандартам безопасности, включая FAA 3-GUN TEST. Она способна обнаруживать оружие, как из магнитных материалов, так и легких сплавов.

Применение современных технологий позволяет обеспечить большую пропускную способность металлодетектора при минимальном количестве ложных срабатываний от мелких металлических предметов личного пользования.

Дизайн, содержащий в себе новаторские эстетические разработки, позволяет органично вписывать модель в любые интерьеры.

Металлодетектор Classic быстро устанавливается и не требует предварительного обучения персонала. Легкость и компактность позволяют свободно менять место дислокации металлодетектора.

Описание

Металлодетектор **Classic** выполнен в виде двух антенн типа “колонна” (передающей (TX) и приемной (RX)), соединенных в верхней части с помощью соединительной панели, на которую монтируется электронный блок управления. Питание на металлодетектор подается через адаптер, который подсоединяется к передающей антенне.

Электронный блок управления имеет компактные размеры. Алфавитно-цифровой дисплей (3) и кнопки управления защищены прозрачной панелью (1), закрывающейся на замок (2).

Крышка (5), расположенная в верхней части блока, защищает разъемы, к которым подключаются два кабеля, идущие от передающей и приемной колонн.

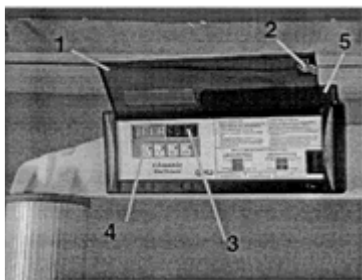
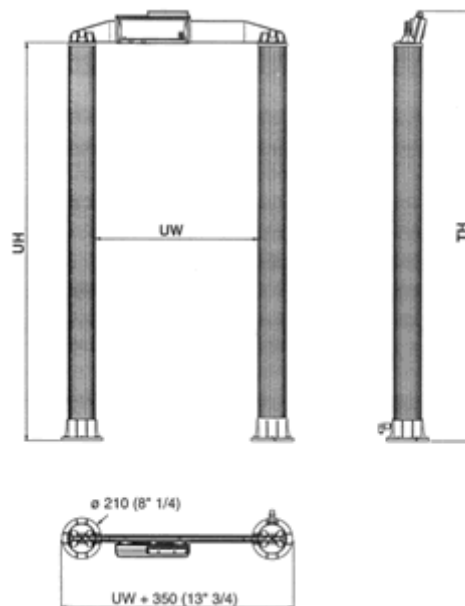


Рис. 1 Электронный блок управления



| | модель | |
|----|--------------------|-----------------|
| | Classic (standard) | Classic (Navy) |
| UW | 720 мм / 820 мм | 720 мм / 820 мм |
| UH | 1965 мм | 1835 мм |
| TH | 2125 мм | 2000 мм |

Рис. 2 Размеры металлодетектора

Технические данные

Основные характеристики

- микропроцессорное управление всеми функциями
- цифровая настройка чувствительности в широком диапазоне
- защита блока управления с помощью механического замка
- автоматическая синхронизация между двумя и более металлодетекторами без использования кабельных соединений, на расстоянии от 5 см.
- профессиональная электронная компоновка, высоконадежная электроника
- интеграция электронного блока управления и арки металлодетектора
- отсутствие необходимости первоначальной и периодической калибровки
- простое техническое обслуживание, возможность замены электронного блока управления менее чем за минуту.

Сигналы тревоги

Визуальная сигнализация:

- высококонтрастный дисплей
- количество зеленых и красных индикаторов загорается пропорционально массе проносимого металла

Звуковая сигнализация:

- мощный звуковой сигнал
- регулируемые интенсивность и тон звукового сигнала
- громкость сигнала пропорциональна массе проносимого металла

Сертификация и соответствие стандартам

- безопасен для кардиостимуляторов, систем жизнеобеспечения и беременных женщин. Соответствует стандарту NILECJ-0601.00, раздел 4.11
- безопасен для магнитных носителей (дискеты, кассеты и пр.)
- соответствует стандартам NILECJ-0601 для всех уровней безопасности
- соответствует требованиям ADA (ассоциация поддержки инвалидов): ширина прохода 820 мм
- соответствует требованиям FAA “3-Gun Test” и всем международным стандартам безопасности
- соответствует текущим международным стандартам по электрической безопасности и электромагнитной совместимости

Установочные характеристики

- | | |
|---|--|
| • питание | 115/230 В, +10/-20%, 45-65 Гц, 20 Вт max |
| • температура и относительная чувствительность: | -15° С...+55° С; 0...95% (без конденсации) |
| • размеры: | см. рис. 2 |
| • вес: | 30 кг |

Аксессуары:

- дополнительные металлические опоры, требуемые для фиксации арки металлодетектора при невозможности жесткого монтажа
- внешний блок питания: включает в себя две 12 В батареи на 6,5 Ач и зарядное устройство. Время разрядки ~ 12 ч (при нормальных условиях). Время зарядки: ~ 20 ч. Степень защиты (по стандарту IEC 529): IP 55. Габариты: 435x236x138 мм. Вес: ~ 11 кг.

Установка металлодетектора

Внимание!

Перед началом установки металлодетектора, внимательно изучите инструкции и предостережения, представленные в этом разделе. Помните, что компания CEIA не отвечает за повреждения, вызванные нарушением следующих правил.

Основные инструкции по установке металлодетектора

Распаковка

Будьте осторожны при распаковке. Все аксессуары, требуемые для установки металлодетектора (крепеж, гаечные ключи и пр.) поставляются в комплекте с устройством.

Требования к месту установки

Металлодетектор должен располагаться в месте, обеспечивающем максимальную пропускную способность и удовлетворяющем требованиям инструкции по установке.

Виброустойчивость

Для правильного функционирования, антенны не должны подвергаться ударам и перемещениям. Следуйте инструкциям по установке, убедитесь, что металлодетектор стоит устойчиво и правильно закреплен.

Точность сборки

В процессе сборки убедитесь, что антенны (передающая и приемная) параллельны. Расстояния между колоннами в верхней и нижней частях арки должны точно соответствовать друг другу.

Отверстия

Строжайше запрещено делать отверстия в антеннах металлодетектора, либо использовать для монтажа технологические отверстия и винты с нарушением инструкции по сборке. Повреждения, связанные с такими действиями, прекращают исполнение гарантийных обязательств.

Электропитание

- убедитесь, что напряжение электропитания соответствует напряжению, на которое рассчитан прибор: оно указано рядом с разъемом для подключения электропитания и на тестовой карте
- подключите защитный переключатель между сетью и металлодетектором.

Внимание! Использование недопустимого напряжения может привести к серьезному повреждению металлодетектора.

Электро- и механическая совместимость

Основные правила:

- избегайте перемещения объектов с существенной металлической массой на расстояниях менее 70 см от антенн металлодетектора
- избегайте наличия силовых электрических кабелей на расстояниях менее 40 см от зоны обнаружения.

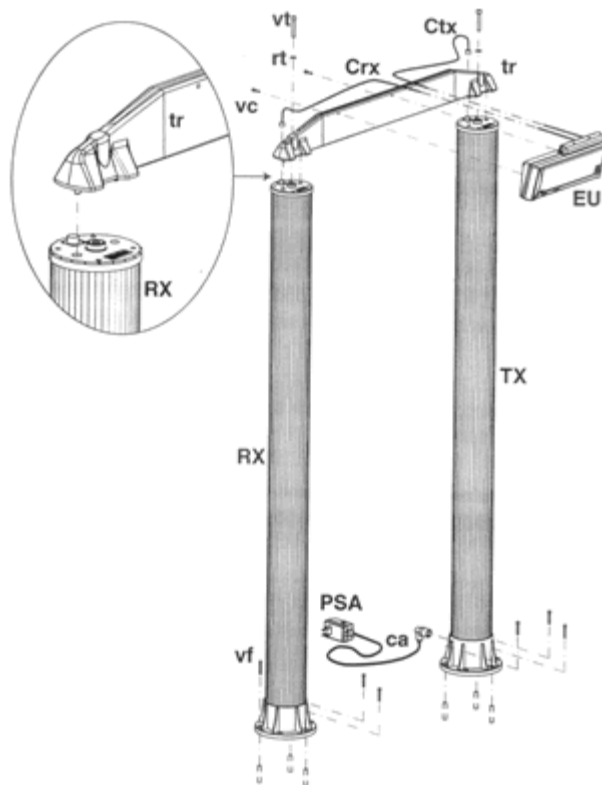
Внимание! Выше приведены только ориентировочные расстояния. Количественная оценка уровня помех производится в процессе настройки (см. раздел “оптимизация параметров металлодетектора”).

Сборка

Механическая сборка

Сборка арки

Под каждым концом соединительной панели **tr** находятся по два направляющих выступа, которые соответствуют двум глухим отверстиям в верхнем торце каждой колонны. Расположите колонны на нужном расстоянии и вращайте их вокруг вертикальной оси так, чтобы все четыре отверстия выровнялись. Поднимите соединительную панель на колонны и затяните винты **vt** с помощью прилагаемого ключа. Колонна с излучающей антенной (**TX**) может быть определена по наличию разъема в нижней части.



Монтаж колонн к полу

- для соединения с полом, используйте отверстия в нижнем фланце (по меньшей мере, три из шести), в которые необходимо вставить винты (**vf**).
- для соединения с металлическими опорами (при необходимости) используйте винты **vp** (по три на колонну). Металлические опоры можно закрепить на полу с помощью винтов **vf**.

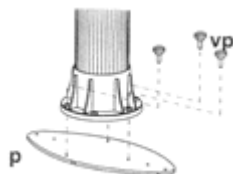


Рис. 3

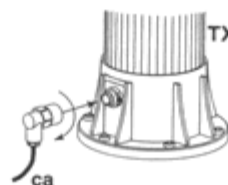
Монтаж блока управления

Установите электронный блок на соединительной панели с помощью винтов **vc** и прилагаемого ключа.

Электромонтаж

Подключение электронного блока управления к антеннам

- подключите электронный блок управления с помощью прилагаемых кабелей (**Ctx** и **Crx**)
- подключите кабели, используя паз в верхней части соединительной панели.



Подключение питания



Подключение питания к металлодетектору осуществляется непосредственно от электросети через внешний адаптер **PSA**. Подключите кабель **ca** к разъему на передающей антенне **TX**.

| | |
|-----|---|
| ca | кабель блока питания |
| Crx | кабель блок управления – RX колонна |
| Ctx | кабель блок управления – TX колонна |
| EU | блок управления |
| PSA | адаптер электропитания |
| p | металлическая опора |
| rt | шайба |
| RX | приемная колонна |
| tr | соединительная панель |
| TX | передающая колонна |
| vc | винты для подключения блока управления |
| vf | винты для крепления колонн к полу |
| vp | винты для крепления металлических опор |
| vt | винты для крепления соединительной панели |





Эксплуатация и настройка металлодетектора

Включение металлодетектора

При включении, металлодетектор подает звуковой сигнал длительностью в несколько секунд и выдает следующую информацию на дисплее электронного блока управления:

| | |
|---|------------------------------|
|  | производитель |
|  | модель |
|  | тестирование сигнала тревоги |
|  | рабочий режим |

Сообщения на дисплее

| | | |
|--|--|--|
|  | рабочий режим, нет металла в зоне прохода | |
|   | небольшая масса металла | масса металла ниже порога срабатывания сигнала тревоги |
| |   | |
|   | средняя масса металла | масса металла выше порога срабатывания сигнала тревоги |
| |   | |
|  | самодиагностика (пример сообщения при повреждении антенны или отсоединении блока управления) | |

Программирование

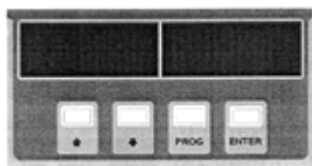


Рис. 5 Дисплей и клавишная панель

Кнопки под дисплеем на электронном блоке управления используются для программирования.

Вход и выход из режима программирования осуществляется с помощью кнопки **PROG**.

Кнопки **↑** и **↓** используются для выбора соответствующих функций и их значений

Сохранение данных осуществляется по нажатию кнопки **ENTER**.

Вход в режим программирования

| Дисплей | Клавишная панель | Действие/результат |
|---------|------------------|--|
| | PROG | Нажмите кнопку PROG : на дисплее появится последняя выбранная команда |
| | Рис. 6 | Режим программирования: на дисплее SE-команда |

Выполнение команд

- а) просмотр команд выполняется в циклической последовательности:

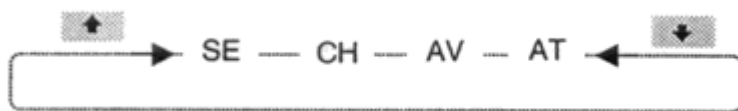


Рис. 7

и может осуществляться в обоих направлениях с помощью кнопок **↑** и **↓**

- б) изменение параметров
текущие значения параметров отображаются справа от кода функции. Все изменения активизируются нажатием на кнопку **ENTER**.

Пример: изменение значения громкости звукового сигнала с 4 на 6.

| | | |
|-------------|--------------|---|
| AV=4 | ENTER | текущее значение (4) начинает мигать |
| AV=4 | ↑ | значение увеличивается на единицу |
| AV=5 | ↑ | значение снова увеличивается на единицу |
| AV=6 | ENTER | подтверждается новое значение: цифра перестает мигать |

Выход из режима программирования: нажмите кнопку **PROG**

Время ожидания

Если клавишная панель не использовалась более 2 мин, производится автоматический выход из режима программирования.

Описание команд

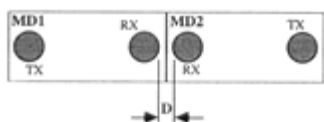
Для получения сведений обо всех доступных функциях смотрите тестовую карту в конце руководства.

| Код | Функция | Применение | Возможные значения | Описание |
|-----|---------------------------|---|--|---|
| SE | чувствительность | порог срабатывания сигнала тревоги | 0-99 0: минимальное значение 99: максимальное значение | - |
| CH | канал передачи | <ul style="list-style-type: none"> установка нескольких детекторов рядом защита от периодических электромагнитных полей | 0-9 0-4 для работы на ч. 50 Гц 5-9 для работы на ч. 60 Гц | см. рис. ниже |
| AV | громкость сигнала тревоги | настройка сигнала тревоги | 0-9 | в процессе программирования металлодетектор издает аудиосигнал заданной громкости |
| AT | тон сигнала тревоги | настройка сигнала тревоги | 0-9 непрерывный звук: 5 установок от 0 (низкий тон) до 4 (высокий тон) пульсирующий звук: 5 установок от 5 (низкий тон) до 9 (высокий тон) | в процессе программирования металлодетектор издает аудиосигнал заданного тона |

Установка нескольких металлодетекторов – синхронизация

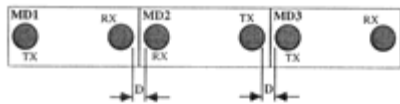
В случае если два или более металлодетектора работают на небольшом расстоянии друг от друга (обычно до 10 метров), они должны быть синхронизированы с помощью выбора индивидуального канала передачи для каждого металлодетектора (CH функция).

Обратите внимание на расположение TX и RX колонн и значения минимального расстояния между металлодетекторами.



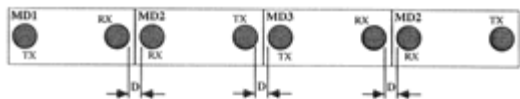
| Питание | MD1 | MD2 |
|---------|------|------|
| 50 Гц | CH=1 | CH=2 |
| 60 Гц | CH=6 | CH=7 |

Рис. 9 Установка 2-х металлодетекторов (D > 5 см)



| Питание | MD1 | MD2 | MD3 |
|---------|------|------|------|
| 50 Гц | CH=1 | CH=2 | CH=3 |
| 60 Гц | CH=6 | CH=7 | CH=8 |

Рис. 10 Установка 3-х металлодетекторов (D > 20 см)



| Питание | MD1 | MD2 | MD3 | MD4 |
|---------|------|------|------|------|
| 50 Гц | CH=1 | CH=2 | CH=3 | CH=4 |
| 60 Гц | CH=6 | CH=7 | CH=8 | CH=9 |

Рис. 11 Установка 4-х металлодетекторов (D > 20 см)

Оптимизация параметров металлодетектора

Следующая последовательность действий выполняется для настройки работы металлодетектора в оптимальных условиях.

Параметры каждого устройства предустановлены на заводе-изготовителе в соответствии с областью применения.

Если все инструкции раздела “Основные инструкции по установке металлодетектора” выполнены, установку можно считать завершенной.

После завершения механической сборки и подсоединения всех электрических кабелей необходимо включить устройство и проделать следующую процедуру:





а) калибровка чувствительности металлодетектора

Проведите тесты с помощью функции SE

- возьмите образец с наименьшей массой металла, которую требуется обнаружить, и пронесите его несколько раз через металлодетектор. Проходить необходимо через середину арки металлодетектора, меняя каждый раз пространственную ориентацию образца.
- выполните тесты с тем же образцом, располагая его на различной высоте, так чтобы установить чувствительность металлодетектора, гарантирующую обнаружение образца в любом месте арки.

Правильное значение чувствительности определяется минимальным значением, которое гарантирует обнаружение образца на всех высотах в любом положении!

б) проверка на внешние помехи

| | |
|---|--|
|  | несущественный шум |
|  | низкий шум |
|  | шум на пределе допустимого |
|  и больше | недопустимый шум: <ul style="list-style-type: none"> • смените передающий канал (СН-команда) и повторите измерения, оставьте значение СН при наименьших помехах • при установке нескольких металлодетекторов, синхронизируйте их работу с помощью установки различных передающих каналов (см. раздел “Установка нескольких металлодетекторов – синхронизация”) • измените параметры среды, в которой установлен металлодетектор (изменение электромагнитных и механических параметров окружающего оборудования с целью уменьшения паразитных электромагнитных полей, в которых находится металлодетектор), в соответствии с рекомендациями из раздела “проблемы совместимости”. |

Если процедуры, описанные выше, не привели к желаемому результату, обратитесь к разделу “Поддержка”. В любом случае, служба технической поддержки в полном распоряжении наших клиентов.

Поддержка

Диагностика

| Сообщение | Возможные причины | Рекомендуемые действия |
|---------------|---|--|
| RX ERR | ошибки в области приема | <ul style="list-style-type: none"> замените электронный блок управления |
| GATE | нарушение соединения кабелей повреждение антенны | <ul style="list-style-type: none"> проверьте соединения между блоком управления и антеннами |
| PROG | ошибка в памяти электронного блока | <ul style="list-style-type: none"> выключите металлодетектор и включите его снова; если ошибка повторится, замените электронный блок управления |
| WAIT | металлодетектор находится не в рабочем режиме | <ul style="list-style-type: none"> временное состояние, вызванное модификацией либо параметров приема, либо передачи (например: канал СН): дождитесь перехода металлодетектора в рабочий режим |

Выявление неисправностей

Даже если установка и настройка металлодетектора прошли успешно, возможны условия, в которых металлодетекторы могут вести себя нестабильно.

До того как начать искать возможные причины неисправности:

- проверьте правильность подключения кабелей
- проверьте правильность настройки (сравните настроечные параметры с тестовой картой)

Ниже приводится список возможных проблем и методы их устранения.

| Ошибка | Возможные причины | Рекомендуемые действия |
|---|---|--|
| Металлодетектор не включается | ошибки в области питания | <ul style="list-style-type: none"> проверьте все соединения кабелей электропитания замените адаптер электропитания |
| Металлодетектор не подает сигналов тревоги при проносе предметов любой массы | сигнал тревоги отключен | <ul style="list-style-type: none"> установите $AV > 0$ |
| | слишком низкий уровень чувствительности | <ul style="list-style-type: none"> выполните пункт а) раздела “оптимизация параметров металлодетектора” |
| | неправильные соединения | <ul style="list-style-type: none"> проверьте все соединения между блоком управления и антеннами |
| | неправильная работа электронного блока управления | <ul style="list-style-type: none"> замените электронный блок управления |
| Если причины ошибки не выявлены, пожалуйста, обратитесь в нашу службу технической поддержки, которая предоставит всю требуемую информацию и окажет необходимую помощь. | | |

Проблемы совместимости


| Причина | Проверка/действия |
|---|---|
| Металлодетектор подает случайные сигналы тревоги при отсутствии объектов проноса в рабочей зоне и вибраций механических объектов окружающих металлодетектор | <p>а) если прибор подает частые сигналы тревоги, первым делом следует проверить фоновый уровень шума (индикатор должен показывать меньше двух звездочек). Затем следует выбрать наилучший канал передачи, используя СН-функцию.</p> <p>б) если металлодетектор выдает единичные случайные сигналы тревоги, то они, по всей видимости, связаны с внешними помехами случайной природы. Поскольку такие помехи связаны с местом установки прибора, проверьте, не находятся ли в непосредственной близости от антенн силовые электрические кабели.</p> <p>с) если несколько металлодетекторов установлено на расстоянии менее 10 м, проверьте правильность установки каналов передачи (см. раздел “Установка нескольких металлодетекторов – синхронизация”)</p> |
| Металлодетектор подает случайные сигналы тревоги при перемещении или вибрации металлических объектов находящихся в непосредственной близости от металлодетектора | <p>Помехи могут вызывать:</p> <p>а) перемещение объектов с большой металлической массой в непосредственной близости от металлодетектора. Избегайте перемещения таких предметов или удалите их от металлодетектора; если это невозможно замените их аналогами, изготовленными из изолирующих материалов (стекло, дерево, пластик и пр.)</p> <p>б) изменения механической структуры объектов, находящихся в непосредственной близости от зоны детектирования, которые, при встряхивании, образуют контуры, индуцирующие сильные изменения электромагнитного поля</p> <p> b1) убедитесь, что металлодетектор надежно установлен</p> <p> b2) убедитесь, что в антенны случайно не попали винты</p> <p> b3) устранили все металлические предметы из области детектирования или, если это невозможно, изолируйте их</p> <p> b4) проверьте уровень фонового шума. Без смещений металлических масс и вибраций он должен быть не более 0-1 звездочки. Если на дисплее отображается более двух звездочек, см. пункты (а) и (б), приведенные выше</p> <p> b5) если металлодетектор установлен вблизи от больших металлических объектов (на расстоянии менее чем 50 см), потрясите вышеупомянутые объекты, чтобы вызвать сильную вибрацию. Если сигнал изменится более чем на 2 звездочки, это будет означать, что между отдельными точками объекта существуют неустойчивые контакты: необходимо сделать такие контакты более стабильными.</p> <p> b6) если помехи проявляются в определенное время дня, проверьте не подвергаются ли металлические объекты, находящиеся рядом с зоной детектирования, большим перепадам температур (например, нагревание солнечными лучами). Если это действительно так, следуйте инструкциям из предыдущего пункта.</p> <p> b7) если источник помех не выявлен, обратитесь в службу технической поддержки, которая предоставит любую требуемую информацию и окажет необходимую помощь.</p> |

Приложения

Таблица соответствия некоторых уровней безопасности значениям коэффициента чувствительности

| Стандарт безопасности | Чувствительность (SE-команда) | |
|---|-------------------------------|------------------------|
| | Ширина прохода: 720 мм | Ширина прохода: 820 мм |
| NILECJ-STD-0601.00 Уровень безопасности 1 | 16 | 30 |
| NILECJ-STD-0601.00 Уровень безопасности 2 | 30 | 44 |
| NILECJ-STD-0601.00 Уровень безопасности 3 | 38 | 52 |
| 3-Gun Test (FAA-USA) | 45 | 59 |

Сертификат соответствия

| | | | | | | | |
|---|--|--|----------------|--|----------------------------------|--|--|
| <p align="center">DECLARATION OF CONFORMITY CE DECLARATION DE CONFORMITE CE KONFORMITÄTSEKLRUNG CE DECLARACION DE CONFORMIDAD CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> | | | | | | | |
| <p align="center">Manufacturer CEIA S.p.A. Fabricant / Hersteller / Fabricante / Costruttore: Zona industriale Vicomaggio 54/G 52040 Vicomaggio - Arezzo - ITALY</p> | | | | | | | |
| <p align="center">Declares that the product déclare que ce produit / erklärt, daß das Produkt / declara que el producto / dichiara che il prodotto:</p> | | | | | | | |
| <p align="center">Product name: Walk-Through Metal Detector Nom du produit: / Produktname: Détecteur de Métaux / Elektronischer Metalldetektor Nombre del producto: / Nome: Detectores de metales / Metal Detector Elettronico</p> | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td align="center">Model</td> <td align="center">Classic</td> <td align="center">all model tous modèles/ alle Modelle todos los modelos/ tutti i modelli</td> </tr> <tr> <td align="center">Série / Serie / Serie / Modello:</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> | | Model | Classic | all model tous modèles/ alle Modelle todos los modelos/ tutti i modelli | Série / Serie / Serie / Modello: | | |
| Model | Classic | all model tous modèles/ alle Modelle todos los modelos/ tutti i modelli | | | | | |
| Série / Serie / Serie / Modello: | | | | | | | |
| <p align="center">conforms to the following Product Specifications est conforme aux spécifications suivantes / folgenden Produktspezifikationen entspricht es conforme a las siguientes especificaciones / è conforme alle seguenti specifiche di prodotto:</p> | | | | | | | |
| <p>Safety / Sécurité / Sicherheit / Seguridad / Sicurezza:</p> <p align="center">EN 61010 - 1 (1993)</p> <p>This product complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EEC and following modifications indicated in the 93/68/EEC Directive. Le produit ci-dessus répond aux exigences de la Directive 73/23/CEE et aux modifications suivantes mentionnées dans la Directive 93/68/CEE concernant la basse tensions. Dieses Produkt entspricht den Anforderungen an Niederspannungsgeräte gemäß der Norm 73/23/EEC und nachfolgender, in der Norm 93/68/EEC angegebener Änderungen. El producto indicado cumple los requisitos de la Low Voltage Directive 73/23/CEE y siguientes modificaciones indicadas en la Directiva 93/68/EEC. Il prodotto è conforme alle norme della direttiva 73/23/EEC e successive modifiche indicate nella direttiva 93/68/EEC sulla bassa tensione.</p> | <p>EMC</p> <p align="center">EN 50081-1 (1992) EN 50082-1 (1997)</p> <p>This product complies with the requirements of the EMC Directive 89/336/EEC and following modifications indicated in the 92/31/EEC and 93/68/EEC Directives. Le produit ci-dessus répond aux exigences de la Directive 89/336/CEE et aux modifications suivantes mentionnées dans les Directives 92/31/EEC et 93/68/CEE concernant les interférences électromagnétiques. Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der EMC-Norm 89/336/EEC und nachfolgender in den Normen 92/31/EEC und 93/68/EEC angegebener Änderungen. El producto indicado cumple los requisitos de la Directiva EMC 89/336/CEE y siguientes modificaciones indicadas en las Directivas 92/31/EEC y 93/68/EEC. Il prodotto è conforme alle norme della direttiva EMC 89/336/EEC e successive modifiche indicate nelle direttive 92/31/EEC e 93/68/EEC.</p> | | | | | | |
| <p align="center">Arezzo, 2000 - 03 - 10</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div>  <p align="center">Person in charge Lab. EMC Resp. Laboratoire EMC / Laborattaché EMC Resp. Laboratorio EMC / Resp. Lab. EMC Ing. E. Sorini</p> <p align="center"><i>E. Sorini</i></p> </div> </div> | | | | | | | |

Classic

Запасные части (версия 2 от 24.03.2000)

| Запасные части | | |
|--|------------|---------|
| Название | Количество | Артикул |
| Электронный блок управления IP 20 | 1 | 15480 |
| Карта электронного блока управления | 1 | 19053 |
| Соединительные кабели антенна – электронный блок (панель 720 мм) | 1 | 19054 |
| Соединительные кабели антенна – электронный блок (панель 820 мм) | 1 | 19055 |
| Соединительная панель 720 мм | 1 | 14341 |
| Соединительная панель 820 мм | 1 | 14330 |
| RX-колонна (приемная) Код N070 | 1 | 18205 |
| TX-колонна (передающая) Код N070 | 1 | 18206 |
| Адаптер электропитания (для Европы) | 1 | 19056 |
| Адаптер электропитания (для США) | 1 | 19057 |
| Корпус электронного блока управления (без колодки разъемов) | 1 | 19058 |
| Передняя крышка корпуса блока управления с замком | 1 | 19453 |
| Кнопки клавиатурной панели (4 шт.) | 1 | 8471 |
| Опции | | |
| Название | Количество | Артикул |
| Металлические опоры | 1 | 15477 |

Пожалуйста, при заказе компонентов, указывайте серийный номер металлодетектора!

Classic/NAVY

Запасные части (версия 1 от 30.03.2000)

| Запасные части | | |
|--|------------|---------|
| Название | Количество | Артикул |
| Электронный блок управления IP 20 | 1 | 15480 |
| Карта электронного блока управления | 1 | 19053 |
| Соединительные кабели антенна – электронный блок (панель 720 мм) | 1 | 19054 |
| Соединительные кабели антенна – электронный блок (панель 820 мм) | 1 | 19055 |
| Соединительная панель 720 мм | 1 | 14341 |
| Соединительная панель 820 мм | 1 | 14330 |
| RX-колонна (приемная) Код N082 | 1 | 21023 |
| TX-колонна (передающая) Код N082 | 1 | 21024 |
| Адаптер электропитания (для Европы) | 1 | 19056 |
| Адаптер электропитания (для США) | 1 | 19057 |
| Корпус электронного блока управления (без колодки разъемов) | 1 | 19058 |
| Передняя крышка корпуса блока управления с замком | 1 | 19453 |
| Кнопки клавиатурной панели (4 шт.) | 1 | 8471 |
| Опции | | |
| Название | Количество | Артикул |
| Металлические опоры | 1 | 15477 |

Пожалуйста, при заказе компонентов, указывайте серийный номер металлодетектора!

